

テンプル大学ジャパンキャンパスと長崎県との 包括的な連携・協力に関する協定書

テンプル大学ジャパンキャンパス（以下「甲」という。）と長崎県（以下「乙」という。）は、相互の包括的な連携・協力に関し、次の条項により協定書を締結する。

（目的）

第1条 この協定書は、甲及び乙が包括的な連携のもと、行政における様々な分野において人的交流、知的・物的資源の相互活用を図り、地域社会の持続的な発展に資することを目的とする。

（連携・協力事項）

第2条 甲及び乙は、前条の目的を実現するために、次に掲げる事項について双方の意思を尊重したうえで連携・協力を検討する。

- （1）人材育成・人的交流に関すること
- （2）外国人の受入や国際貢献等に関すること
- （3）長崎県のグローバル化・明るい未来の創造に関すること
- （4）その他 前各号に掲げるもののほか、甲と乙の発展のために連携・協力を資する事項

（連携・協力の実施）

第3条 本協定書に関わる連携の実施にあたり、具体的な取り決めが必要な場合は、別途協議の上、執り行う。

（連絡担当者）

第4条 本協定書に掲げる連携・協力を円滑かつ効果的に進めるために、甲及び乙は連絡担当者を定め、連携・協力を進めるにあたり必要な連絡調整を行う。

（有効期間）

第5条 本協定書の有効期間は、協定書締結の日から5年間とする。ただし、有効期間が満了する日の1箇月前までに、甲及び乙のいずれからも異議の申出がないときは、更に5年間有効期間を延長するものとし、以後も同様とする。

（協議）

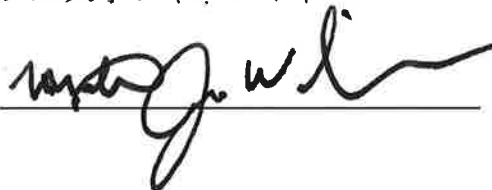
第6条 本協定書に定めのない事項又は本協定書に関し疑義が生じたときは、甲及び乙が協議し、決定するものとする。

本協定書の締結を証するため、本協定書2通を作成し、署名押印の上、各自1通を所持する。

2024年3月8日

甲 東京都世田谷区太子堂1丁目14番29 テンプル大学ジャパンキャンパス

学長



長崎県知事



**Agreement on Collaboration and Cooperation
between Temple University, Japan Campus and Nagasaki Prefecture**

Temple University, Japan Campus and Nagasaki Prefecture enter into this Agreement (“Agreement”) on mutual collaboration and cooperation on the terms set forth below.

Article 1 (Purpose)

The aim of this Agreement is for the parties to contribute to sustainable community development, through cooperation aimed at promoting human interactions and the mutual utilization of intellectual and material resources.

Article 2 (Areas for Collaboration and Cooperation)

To realize the above purposes, the parties agree to explore the possibility of collaborating and cooperating on the following matters, while respecting the will of both parties.

- (1) Matters related to human resource development and personal exchange.
- (2) Matters related to acceptance of foreigners and international contributions, etc.
- (3) Matters related to globalization and the creation of a bright future for Nagasaki Prefecture.
- (4) Other matters of collaboration and cooperation that contribute to the development of the parties.

Article 3 (Implementation; Future Agreements)

Specific arrangements to establish collaborative programs to implement this Agreement shall be made upon separate discussion.

Article 4 (Liaison Personnel)

In order to smoothly and effectively promote the collaboration and cooperation under this Agreement, each party will appoint a contact person for necessary communication and coordination.

Article 5 (Period of Validity)

This Agreement shall remain in effect for a period of five years from the date of its execution. However, unless either party gives a notice of termination to the other party at least one month prior to the end of the term then in effect, the term of the Agreement will automatically be extended for the subsequent five years, with possible further extensions in the same manner.

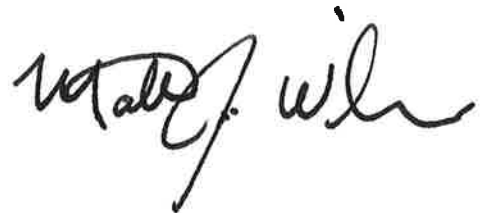
Article 6 (Others)

In case of matters not provided in this Agreement or if any question arises concerning this Agreement, the parties will consult with each other and decide.

The parties have caused this Agreement to be prepared in duplicate and signed or sealed by them, one for each party.

March 8th, 2024

President
Temple University, Japan Campus
1-14-29 Taishido, Setagaya-ku, Tokyo



Governor of Nagasaki Prefecture
Nagasaki Prefectural Government
3-1 Onoue-machi, Nagasaki- City, Nagasaki- Prefecture

